

## 歡迎來賓 Welcome :

歡迎今天的新朋友，請您填寫新來賓卡交給司事。誠意邀請您日後與我們一同敬拜主。Please fill out a newcomer card and give it to the usher. Sincerely invite you to worship with us in the future.

**06/02/2024 - 10:30 A.M.**

**三堂聯合崇拜程序**

**Sunday Combined Worship Service**

宣召 .....余比利弟兄  
 Call to Worship.....Billy Yu  
 詩歌敬拜.....敬拜小組  
 Worship in Praise.....Worship Team  
 禱告 .....余比利弟兄  
 Prayer..... Billy Yu  
 聖餐.....陳明偉弟兄  
 Holy Communion.....Tim Chan  
 讀經 .....路加福音 10:38-42 .....會眾  
 Scripture Reading.....Luke 10:38-42 .....Congregation  
 信息 .....【特別的好客】 .....种恩北弟兄  
 Sermon..... Radical Hospitality..... Byron Chung  
     . Interpreter 傳譯 Clement Tam  
 回應詩.....敬拜小組  
 Response Song .....Worship Team  
 奉獻 .....會眾  
 Worship in Giving.....Congregation  
 歡迎及報告 .....余比利弟兄  
 Welcome & Announcements..... Billy Yu  
 三一頌 .....會眾  
 Doxology .....Congregation  
 祝禱 .....种恩北弟兄  
 Benediction..... Byron Chung  
 阿們頌 .....會眾  
 Threefold Amen..... Congregation

	講員 Preacher	主席 Presider
6/9/24	楊朝輝牧師	余比利弟兄

Founder & Pastor Emeritus 創會牧師

Rev. Pak Fai Chan 陳伯輝牧師 (1935 - 2020)

Pastoral Staff:

Senior Pastor 主任牧師 – Rev. Zhaohui Yang 楊朝輝牧師

zhaohui.yang@efcwalnut.org

## 彼此相愛，彼此服侍

### Love Each Other , Serve Each Other

約翰福音 John 13:34-35

粵語主日學 Cantonese Sunday School

9:00 AM - 地點 E6-E8 - "恩典之約" 教師 Teacher: 陳明偉弟兄 Tim Chan

國語主日學 Mandarin Sunday School

9:15 AM - 地點 E1 - "系統神學" 教師 Teacher: 楊朝輝牧師 Ps. Yang

### 教會事項 Announcements:

- 呂底亞姊妹團契：原原本週六（六月八日）的聚會，因教會的退修會，我們決定暫停一次，請姊妹們特別留意。  
Lydia Sisters Fellowship: The meeting scheduled for this Saturday (June 8th) will be temporarily suspended due to the church retreat.
- 教會退修會將在 6/7-6/9 於加州浸會大學校園舉行，報名參加退修會的弟兄姊妹若還未有退修會細則日程安排以及行李清單，請務必向 Ulrica 姊妹索取。下主日在教會的聚會照常進行，請沒有參加退修會的弟兄姊妹在早上 10:30 回到教會一起敬拜。  
The church retreat will take place on 6/7-6/9 at the campus of California Baptist University. If you have registered for the retreat but have not yet received the retreat details, schedule, and packing list, please be sure to contact Sister Ulrica. The worship service at the church next Sunday (6/9) will proceed as usual starting at 10:30 a.m. Please return to the church if you are not attending the retreat.
- 楊牧師今天早上在科州 Fort Collins 華人教會證道，並參加教會牧者就職典禮，今天晚上返回，請弟兄姊妹在禱告中記念。  
Pastor Yang will preach at the Fort Collins Chinese Evangelical Free Church in Colorado this morning and attend the pastoral installation ceremony before flying back tonight. Please remember him in your prayers!
- 因為主內肢體的愛心奉獻，教會邀請弟兄姊妹六月十六日(父親節)聚會以後留步，共享愛筵。感謝天父的供應，歸榮耀給神。  
The church invites brothers and sisters to stay for a fellowship luncheon after the worship service on June 16th (Father's Day). Thanks to God for His provision!
- 為宣教士麥裕沛老師代禱：經家人，Kaiser 的肝臟專科醫生，及社工們開會後，他們要決定能否將麥老師送到 Scottsdale, Arizona 的 Mayo Clinic 作評估，若是合格，他會返回加州等待合適的肝臟移植，求主給他們有合宜的決定。  
Please pray for missionary Rudolf: After consultation with family members, Kaiser's liver specialist, and social workers, they will decide whether he can be sent to the Mayo Clinic in Scottsdale, Arizona for evaluation. If deemed eligible, he will return to California to await a suitable liver transplant. Pray for God's guidance and wisdom in making this decision.

筆記 Notes:



羅省東區 華人播道會 + EVANGELICAL FREE CHURCH OF WALNUT



777 Penarth Ave, Walnut, CA 91789

909-598-4777

www.efcwalnut.org



Activities

教會活動:

星期日 Sun.	8:30am	三堂聯合主日祈禱會 Prayer Meeting
	9:00am	粵語主日學 Cantonese Sunday School
	9:15am	國語主日學 Mandarin Sunday School
	9:30am	英文堂崇拜 English Worship
	10:30am	國、粵語聯合崇拜 Combined Worship
	10:30am	兒童主日學 Children Sunday School
	11:00am	英語主日學 English Sunday School
星期三 Wed.	8:00pm	週三晚祈禱會 (Zoom 網上) Prayer Meeting
星期四 Thu.	10:00am	國語查經班 Mandarin Bible Study
星期五 Fri.	7:45pm	粵語真理團契 Truth (第二週) 2 <sup>nd</sup> week (Zoom 網上)
星期六 Sat.	10:00am	呂底亞姊妹團契 Lydia sister's (第二週) 2 <sup>nd</sup> week
	10:00am	粵語真理團契(第四週) Truth fellowship 4 <sup>th</sup> week
	10:30am	粵語家有喜樂團 (職青) (第三週) (Zoom 網上)

奉獻概況 (Offering) :

	上週 Last Week	到上週止(2024) As of Last week	
		每週預算 Budget/奉獻目標 Goal	累積奉獻 Cumulative
經常費 General	\$ 4,923	\$5,892 / \$129,624	\$ 126,576
差傳費 Mission	\$ 1,000	\$ 892 / \$ 19,624	\$ 22,825
<b>總數 Total</b>	<b>\$ 5,923</b>	<b>\$6,784 / \$149,248</b>	<b>\$ 149,401</b>

各位弟兄姊妹, 歡迎弟兄姊妹使用 Zelle 作為網上奉獻。  
請設定 Payee 或 Recipient: [giving.option@efcwalnut.org](mailto:giving.option@efcwalnut.org).